

## MINISTÈRE DE LA DÉFENSE

F. 2003 — 264 (2002 — 4402)

[2003/07005]

**11 NOVEMBRE 2002. — Loi concernant les officiers auxiliaires des forces armées (1). — Erratum**

Dans le *Moniteur belge* n° 386 du 6 décembre 2002, les corrections suivantes sont apportées :

Dans le texte français, il y a lieu de lire :

— Page 54866, dans le titre : « relative aux » au lieu de « concernant les ».

— A la même page, à l'art. 1<sup>er</sup> : « présente » au lieu de « présentation ».

— A la même page, à l'art. 2, 6°, 1<sup>re</sup> ligne : « fois » au lieu de « foit ».

— A la même page, à l'art. 5, § 2, 2<sup>e</sup> ligne : « pilotes » au lieu de « pilote ».

— Page 54867, à l'art. 9, § 1<sup>er</sup>, 4<sup>e</sup> ligne : « agréé » au lieu de « agrée ».

— Au même par., 2°, 2<sup>e</sup> ligne : « modalités » au lieu de « modatlités ».

— Au même art., § 2, 3°, 1<sup>re</sup> ligne : « physiques » au lieu de « pysiques ».

— Au même par., 4°, 1<sup>re</sup> ligne : « ordre » au lieu de « oredre ».

— A la même page, à l'art. 10, 6<sup>e</sup> ligne : « résiliation » au lieu de « réalisation ».

— Page 54868, à l'art. 15, 1<sup>re</sup> ligne : « officier » au lieu de « officer ».

— Page 54869, à l'art. 21, 2<sup>e</sup> ligne : « 23 décembre » au lieu de « 20 décembre ».

— A la même page, à l'art. 22, 3°, 4<sup>e</sup> ligne : « relatives » au lieu de « relative ».

— Page 54870, dans le titre du tableau : « Annexe à la loi » au lieu de « Annexe à la proposition ».

— A la même page, 4<sup>e</sup> colonne : « 30.986,69 EUR » au lieu de « 30.986,96 EUR ».

Dans le texte néerlandais, il y a lieu de lire :

— Page 54866, à l'art. 5, § 2, 2<sup>e</sup> ligne : « voor de kandidaat-hulpofficieren » au lieu de « door de kandidaat-hulpofficieren ».

— Page 54867, à l'art. 9, § 2, 3°, « de » entre les mots « hij voor ».

— Page 54868, à l'art. 14, § 1, 3<sup>e</sup> ligne : « voor zover » au lieu de « voorzover ».

— A la même page, à l'art. 19, 1°, 2<sup>e</sup> ligne : « van de wet van 30 juli 1938 » au lieu de « van 30 juli 1938 ».

— A la même page, à l'art. 20, 1<sup>re</sup> ligne : « bij de wet van » au lieu de « bij de wet van de wet van ».

— Page 54869, à l'art. 22, 3°, 8<sup>e</sup> ligne : « opleiding en » au lieu de « opleidingen ».

— Page 54870, dans le titre du tableau : « wet » au lieu de « wetsvoorstel ».

— A la même page, dans la 1<sup>re</sup> colonne du tableau, après le mot « piloot », le texte suivant est ajouté : « , vertrek gedurende het ».

— A la même page, 4<sup>e</sup> colonne : « 30.986,69 EUR » au lieu de « 30.986,96 EUR ».

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2003 — 264 (2002 — 4402)

[2003/07005]

**11 NOVEMBER 2002. — Wet betreffende de hulpofficieren van de krijgsmacht (1). — Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 386 van 6 december 2002, worden de volgende verbeteringen aangebracht :

In de Franse tekst dient men te lezen :

— Blz. 54866, in de titel : « relative aux » in plaats van « concernant les ».

— Op dezelfde blz., in het art. 1 : « présente » in plaats van « présentation ».

— Op dezelfde blz., in het art. 2, 6°, 1<sup>e</sup> lijn : « fois » in plaats van « foit ».

— Op dezelfde blz., in het art. 5, § 2, 2<sup>e</sup> lijn : « pilotes » in plaats van « pilote ».

— Blz. 54867, in het art. 9, § 1, 4<sup>e</sup> lijn : « agréé » in plaats van « agrée ».

— In hetzelfde par., 2°, 2<sup>e</sup> lijn : « modalités » in plaats van « modatlités ».

— In hetzelfde art., § 2, 3°, 1<sup>e</sup> lijn : « physiques » in plaats van « pysiques ».

— In hetzelfde par., 4°, 1<sup>e</sup> lijn : « ordre » in plaats van « oredre ».

— Op dezelfde blz., in het art. 10, 6<sup>e</sup> lijn : « résiliation » in plaats van « réalisation ».

— Blz. 54868, in het art. 15, 1<sup>e</sup> lijn : « officier » in plaats van « officer ».

— Blz. 54869, in het art. 21, 2<sup>e</sup> lijn : « 23 décembre » in plaats van « 20 décembre ».

— Op dezelfde blz., in het art. 22, 3°, 4<sup>e</sup> lijn : « relatives » in plaats van « relative ».

— Blz. 54870, in de titel van het tabel : « Annexe à la loi » in plaats van « Annexe à la proposition ».

— Op dezelfde blz., 4<sup>e</sup> kolom : « 30.986,69 EUR » in plaats van « 30.986,96 EUR ».

In de Nederlandse tekst, dient men te lezen :

— Blz. 54866, in het art. 5, § 2, 2<sup>e</sup> lijn : « voor de kandidaat-hulpofficieren » in plaats van « door de kandidaat-hulpofficieren ».

— Blz. 54867, in het art. 9, § 2, 3°, « de » tussen de woorden « hij voor ».

— Blz. 54868, in het art. 14, § 1, 3<sup>e</sup> lijn : « voor zover » in plaats van « voorzover ».

— Op dezelfde blz., in het art. 19, 1°, 2<sup>e</sup> lijn : « van de wet van 30 juli 1938 » in plaats van « van 30 juli 1938 ».

— Op dezelfde blz., in het art. 20, 1<sup>e</sup> lijn : « bij de wet van » in plaats van « bij de wet van de wet van ».

— Blz. 54869, in het art. 22, 3°, 8<sup>e</sup> lijn : « opleiding en » in plaats van « opleidingen ».

— Blz. 54870, in de titel van het tabel : « wet » in plaats van « wetsvoorstel ».

— Op dezelfde blz., in de 1<sup>e</sup> kolom van het tabel, moeten na het woord « piloot », de volgende tekst bijgevoegd worden : « , vertrek gedurende het ».

— Op dezelfde blz., 4<sup>e</sup> kolom « 30.986,69 EUR » in plaats van « 30.986,96 EUR ».